

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 86 — 1786 (86 — 1561)

23 AVRIL 1986. — Décret portant constitution d'une Société wallonne des Distributions d'Eau. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 197 du 11 octobre 1986, à la page 14054, article 6, alinéa 3, 1<sup>re</sup> ligne, il y a lieu de lire « les autres membres du Conseil sont nommés », au lieu de « les autres membres sont nommés ».

A la page 14055, article 19, § 3, il y a lieu de lire « équivalent à celles dont l'Etat disposait dans la Société nationale des Distributions d'Eau pour les services situés en Wallonie », au lieu de « équivalent au nombre de parts sociales dont ils disposaient au sein de la Société nationale précitée ».

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 86 — 1786 (86 — 1561)

23. APRIL 1986. — Dekret zur Errichtung der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft. — Erratum

Im *Belgisches Staatsblatt* Nr. 197 vom 11. Oktober 1986, auf Seite 14057, Artikel 6, Absatz 3, 1. Zeile, wäre « die andere Mitglieder des Rates werden von der Generalversammlung der Aktionäre, ausschliesslich der Region, ernannt » statt « die andere Mitglieder werden von der Generalversammlung der Aktionäre, ausschliesslich der Region, ernannt » zu lesen.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 86 — 1786 (86 — 1561)

23 APRIL 1986. — Decreet houdende oprichting van een Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen  
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 197 van 11 oktober 1986, op pagina 14060, artikel 6, derde lid, eerste lijn, dient te worden gelezen « de andere leden van de Raad worden benoemd », in plaats van « de andere leden worden benoemd ».

F. 86 — 1787 (86 — 1545)

9 JUILLET 1986. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation des services du contentieux judiciaire du Ministre de la Région Wallonne pour l'Environnement et l'Agriculture. — Errata

Dans le *Moniteur belge* n° 194 du 8 octobre 1986 :

dans le texte français :

— à la page 13664, art. 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lignes, il y a lieu de lire « les affaires relevant du Conseil d'Etat » au lieu de « les affaires, exceptées celles relevant du Conseil d'Etat »;

— à la page 13665, art. 2, 1<sup>re</sup> ligne, supprimer les termes « les attributions des avocats du Ministère de la Région Wallonne »;

— à la page 13665, art. 4, 1<sup>re</sup> ligne, il y a lieu de lire « du Ministère » au lieu de « du Ministre »;

— à la page 13665, in fine, il y a lieu de lire « Bruxelles, le 9 juillet 1986 » au lieu de « Bruxelles, le 3 juillet 1986 »;

dans le texte néerlandais :

— à la page 13666, art. 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lignes, il y a lieu de lire « welke onder de Raad van State ressorteren » au lieu de « met uitsluiting van die welke onder de Raad van State ressorteren ».

## ÜBERSETZUNG

D. 86 — 1787 (86 — 1545)

9. JULI 1986. — Ministerialerlass über die Organisation der Dienststellen für Prozessangelegenheiten des Ministers der Wallonischen Region für Umwelt und Landwirtschaft. — Errata

Im *Belgisches Staatsblatt* Nr. 194 vom 8. Oktober 1986 :

in der französischen Fassung :

— auf Seite 13664, Art. 1, 1. und 2. Zeilen, wäre « les affaires relevant du Conseil d'Etat » statt « les affaires, exceptées celles relevant du Conseil d'Etat » zu lesen;

— auf Seite 13665, Art. 2, 1. Zeile, die Wörter « les attributions des avocats du Ministère de la Région Wallonne » streichen;

— auf Seite 13665, Art. 4, 1. Zeile, wäre « du Ministère » statt « du Ministre » zu lesen;

— auf Seite 13665, in fine, wäre « Bruxelles, le 9 juillet 1986 » statt « Bruxelles, le 3 juillet 1986 » zu lesen;

in der niederländischen Fassung :

— auf Seite 13666, Art. 1, 1. und 2. Zeilen, wäre « welke onder de Raad van State ressorteren » statt « met uitsluiting van die welke van de Raad van State ressorteren » zu lesen.